



Návod k použití



Kávovar

9000F VB

Česky

00.00.000

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového kávovaru WMF.

Kávovar WMF 9000 F VB je plně automatický přístroj pro hromadnou potřebu filtrované kávy, která se čerstvě spařuje v zásobníku a z něj odebírá.



Dodržování návodu k použití



- > Před použitím přístroje si přečtěte návod k použití.
- > Dodržujte vždy přesně návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny a kapitole Bezpečnost.
- > Dbejte výstražných upozornění na kávovaru.
- > Zajistěte, aby měl personál příp. všichni uživatelé přístup k Návodu k použití.

⚠ POZOR

Respektujte značky a symboly uvedené v návodu k použití
▷ strana 20

Dodržujte pokyny v kapitole Bezpečnost
▷ od strany 7



Ohrožení života úrazem elektrickým proudem



- Ohrožení života nebezpečným síťovým napětím uvnitř kávovaru!
 - > Nikdy neotevírejte kryt.
 - > Nikdy neuvolňujte šrouby a neodstraňujte žádné části krytu.

⚠ VAROVÁNÍ

Dodržujte pokyny v kapitole Bezpečnost
▷ od strany 7



Podmínky používání a instalace

- > Při nedodržení pokynů pro údržbu a pokynů v kapitole „Technické údaje“ neneseme žádnou odpovědnost za případné škody.
- > Dodržujte návod k použití.
- > Údržbu a opravy mohou provádět pouze pracovníci servisu WMF s použitím originálních náhradních dílů.

DŮLEŽITÉ

Technické údaje
▷ od strany 80
Údržba
▷ od strany 70

1	Bezpečnost	7
1.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny	7
1.2	Používání v souladu se stanoveným účelem	14
1.3	Podmínky používání a instalace	17
2	Představení	18
2.1	Označení částí kávovaru	18
	Displej „Připraveno k provozu“	18
	Glosář	21
3	Obsluha	22
3.1	Bezpečnostní pokyny – Obsluha	22
3.2	Zapnutí kávovaru	23
3.3	Výdej nápoje	23
	Přerušení výdeje nápoje	23
3.3.1	Spařování konvice	24
3.3.2	Výdej nápoje ze zásobníku	24
3.4	Výdej horké vody	25
3.4.1	Jednotlivé šálky/výdej konvice	25
3.5	Ruční odběr	25
3.6	Speciální tlačítka (volitelně)	26
3.7	Dávkovač mleté kávy	26
3.8	Ruční vzhazovací otvor	27
3.9	Likvidace sedliny (volitelně)	28
3.10	Vypnutí kávovaru	29
4	Software	30
4.1	Přehled	30
	Připraveno k provozu	30
	Řádek funkcí, displej – stránka Připraveno k provozu	30
	Funkce hlavního menu	31
	Pole navigace v menu	31
	Hlášení na displeji	31
4.2	Displej „Připraveno k provozu“	32
4.2.1	Tlačítka nápojů	32
4.2.2	Menu zásobníku	32
4.2.3	Řádek funkcí	33
	Rychlé tlačítko zásobníku	33
	Ruční odběr	33
4.3	Displej Připraveno k provozu v SO provozu	33
4.4	Péče	34
	Čištění systému	34
	CleanLock	34
	Návody	34
	Odlučovač sedliny	34

4.5	Nápoje	35
	Všeobecně	35
	Plnicí množství a způsob dávkování	36
	Změny receptů	37
	Text a obrázek	38
	Záměna tlačítek	38
	Nastavení spařovaných dávek zásobníku	39
4.6	Možnosti ovládání	40
	Ovládací prvky	40
	Rozvržení tlačítek	42
	Prerušení výdeje nápoje	42
	Logo	43
4.7	Informace	44
	Poslední spařování	44
	Časovač	44
	Servis	44
	Péče	44
	Vodní filtr a odvápnění	44
	Protokol	44
4.8	Vyúčtování	45
	Počítadlo	45
	Prodejní automaty	45
	Externí vyúčtování	45
	Nastavení na zdarma	46
4.9	Práva chráněná pomocí PIN	46
	PIN pro čištění	47
	PIN pro nastavování	47
	PIN pro vyúčtování	47
	Zadání nového PIN	47
4.10	Časovač	48
	Čas/datum	48
	Stav časovače	48
	Přehled časovače a nastavení časovače	48
	Smazání časovače	49
	Detailní náhled na aktuální den	49
	Nastavení časů spínání časovače	49
	Časově řízené čištění systému	49
	Plnění zásobníku/spařovaná množství	50
	Stav rozvržení tlačítek	50
	Přehled rozvržení tlačítek	50
	Přehled Eco-Mode	50
	Stav Eco-Mode	51
	Letní čas	51
	Časová zóna	51
4.11	System	52
	Indikátor průběhu	52
	Displej a osvětlení	52
	Jas displeje	53
	Automaticky snížit jas	53

Kalibrace dotyk. obrazovky.	53
Pozadí displeje	53
Nápoje: Písmo + barva	53
Vodní filtr	54
Eco-Mode	55
Teplota	55
Oplachování při vypnutí.	55
Dávkovač.	55
Zásobník	55
Ohřívací proplachování	56
Odlučovač sedliny.	56
4.12 Jazyk	57
4.13 Eco-Mode	57
Indikace režimu Eco-Mode.	57
4.14 USB	58
Načtení receptů	58
Načtení symbolů nápojů	58
Uložení receptů.	58
Uložení receptů ve formátu PDF	59
Export počítadel	59
Export HACCP	59
Zálohování dat	59
Načtení dat	59
Načtení jazyků	59
Aktualizace firmware	59
5 Péče	60
5.1 Bezpečnostní pokyny – Péče	60
5.2 Přehled intervalů čištění	62
5.3 Denní čištění	63
5.3.1 Čištění systému	63
5.3.2 Čištění výtoku horké vody	64
5.3.3 Čištění výtoku kávy	64
5.4 Ruční čištění	65
5.4.1 Čištění odkapávacích misek.	65
5.4.2 Čištění krytu	65
5.4.3 Čištění obslužného panelu (CleanLock).	66
5.4.4 Čištění dávkovače mleté kávy	66
5.4.5 Čištění odlučovače sedliny.	67
6 Koncepce čištění HACCP	68
7 Údržba a odvápnování	70
7.1 Údržba	70
7.2 Servis WMF	70

8	Hlášení a upozornění	71
8.1	Hlášení pro obsluhu	71
8.2	Chybová hlášení a poruchy	72
9	Bezpečnost a záruka	74
9.1	Nebezpečí pro kávovar	74
9.2	Směrnice	76
9.3	Povinnosti provozovatele	77
9.4	Nárok na záruční plnění	78
	Příloha: Technické údaje	80
	Technické údaje kávovaru	80
	Příloha: Příslušenství a náhradní díly	84
	Rejstřík	86

1 Bezpečnost



Nesprávné použití

- Nedodržení bezpečnostních upozornění může mít za následek vážné úrazy.
- > Dodržujte všechny bezpečnostní předpisy.

**VAROVÁNÍ**

1.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Nebezpečí pro obsluhu

K významným vlastnostem výrobků společnosti WMF patří maximální možná bezpečnost. Účinnost bezpečnostních zařízení je zaručena pouze při dodržování následujících zásad:



> Před používáním si pečlivě přečtěte návod k použití.



- > Nedotýkejte se horkých částí přístroje.
- > Pokud kávovar nepracuje bezchybně nebo je poškozený, nepoužívejte ho.
- > Kávovar smíte používat jen v zkompletovaném stavu.

**POZOR**



> Zabudovaná bezpečnostní zařízení se za žádných okolností nesmí upravovat.



- > Za stálého dohledu mohou přístroj používat děti od 8 let a starší, stejně jako osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, poté co byly poučeny o bezpečném zacházení s přístrojem a uvědomují si nebezpečí vyplývající z jeho provozování.
- > Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- > Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti.

 **POZOR**

I přes vybavení bezpečnostními zařízeními zůstává každý kávovar v případě nesprávného zacházení potenciálně nebezpečný. Při zacházení s kávovarem dodržujte následující pokyny. Předejdete tak poraněním a zdravotním rizikům.



Ohrožení života úrazem elektrickým proudem



- Ohrožení života nebezpečným síťovým napětím uvnitř kávovaru!
 - > Nikdy neotevírejte kryt.
 - > Nikdy neuvolňujte šrouby a neodstraňujte žádné části krytu.
 - > Zabraňte poškozování síťového přívodního kabelu. Neohýbat a nemačkat.
 - > Nikdy nepoužívejte poškozený síťový přívodní kabel. Poškozený síťový přívodní kabel musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisem, aby se předešlo nebezpečí.
 - > Síťový konektor nesmíte nikdy ponořit do vody nebo jiné kapaliny. Síťový konektor nesmíte polít vodou nebo jinou kapalinou. Síťový konektor udržujte vždy suchý.
 - > Před údržbou a opravou musí být kávovar odpojen od napájení. Vytáhněte zástrčku. Osoba provádějící údržbu nebo opravu musí vždy být schopna vizuálně kontrolovat, zda je napájení přerušeno.



VAROVÁNÍ



Nebezpečí popálení/ nebezpečí opaření

 **POZOR**



- Během výdeje nápojů vytéká z výtoků horká tekutina. Přitom se ohřejí sousední povrchy a výtoky budou horké.
 - V průběhu nahřívací fáze může z výtoků vystupovat horká voda a pára.
 - > Během výdeje nápojů nesahejte pod výtoky.
 - > Během nahřívací fáze nesahejte pod výtoky.
 - > Krátce po výdeji se nedotýkejte výtoků.
 - > Před výdejem nápoje postavte pod výtok vždy vhodnou nádobu.
-



Nebezpečí zhmoždění/ nebezpečí poranění



- V kávovaru jsou pohyblivé díly, které by mohly poranit prsty nebo ruce.
- Při zavírání obslužného panelu hrozí nebezpečí zhmoždění.
- > Když je přístroj zapnutý, nikdy nesahejte do zásobníku mleté kávy, do spařovacího trychtýře ani do výhozu mleté kávy.
- > Než budete sahat do otvoru spařovací jednotky, kávovar vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.
- > Obslužný panel zavírejte pečlivě a opatrně.

⚠ POZOR

Zdravotní riziko

- > Zpracovávejte pouze produkty, které jsou vhodné ke konzumaci a použití v kávovaru.
- > Zásobník mleté kávy a ruční vhazovací otvor se smí plnit pouze surovinami, které jsou v souladu se stanoveným účelem.

⚠ POZOR



Zdravotní riziko

 **POZOR**

- Čisticí prostředek a čisticí granulát jsou dráždivé.
 - > Dodržujte ochranná opatření uvedená na obalu čisticího prostředku.
 - > Čisticí granulát vkládejte, pouze pokud je dávkovač čisticího granulátu zablokován a po hlášení na displeji.
-



Zdravotní riziko/ nebezpečí podráždění a opaření

 **POZOR**



- Během čištění vytéká z výtoků horká čisticí tekutina a horká voda.
 - Tyto horké tekutiny mohou dráždit pokožku a pro jejich vysokou teplotu hrozí nebezpečí opaření.
 - V odkapávací misce se mohou nacházet horké tekutiny.
 - > Během čištění nikdy nesahejte pod výtoky.
 - > Zajistěte, aby nikdy nemohlo dojít k vypití čisticí tekutiny.
-



Nebezpečí uklouznutí



- Při nesprávném používání nebo v případě chyb mohou z kávovaru unikat tekutiny. Tyto kapaliny mohou vyvolat nebezpečí uklouznutí.
 - > Pravidelně kontrolujte těsnost kávovaru, a jestli z něj neuniká voda.

 **POZOR**

1.2 Používání v souladu se stanoveným účelem



Nesprávné použití



- Nepoužívá-li se přístroj v souladu se stanoveným účelem, může to vést ke vzniku nebezpečí úrazu.
 - > Kávovar se smí používat jen v souladu se stanoveným účelem.
-

- Přístroj WMF 9000 F VB je určen k výdeji kávy nebo horké vody do vhodných nádob.
- Použitá mletá káva musí být vhodná pro zpracování v kávovaru. Po uplynutí data trvanlivosti se produkty již nesmí zpracovávat.
- Tento přístroj je určen pro průmyslové a komerční nasazení a k používání odbornou nebo zaškolenou obsluhou v obchodech, kancelářích, gastronomii, hotelových provozech nebo na dalších podobných místech.
- Tento přístroj je určen ke komerčnímu použití pro velkostravování v rámci hotelových a stravovacích provozů nebo podobných míst. Přístroj se může instalovat na samoobslužných místech, pokud je při jeho provozu na tomto místě přítomna zodpovědná osoba. Přístroj smějí obsluhovat pouze odborníci.

Místo instalace

- Příklad musí být postaven tak, aby byl dobře vidět.
- Příklad se musí postavit na vodorovný a stabilní, vodovzdorný a k teplu necitlivý podklad do vodorovné polohy.
- Příklad se nesmí čistit ostřikováním proudem vody. Příklad musí být postaven tak, aby byl chráněn před stříkající vodou.
- Příklad se nesmí postavit na plochu, na které se ostříkuje nebo čistí pomocí hadice s vodou, přístrojem s parním paprskem, parním čističem nebo podobným zařízením.

Přípojka vody

Na místě instalace:

- 1/2" (TW12) s hlavním uzavíracím ventilem a filtrem proti nečistotám (250 µm)
- 0,36 MPa (3,6 bar) hydraulický tlak při 6 l/min⁽¹⁾



Upozornění

Aby fungovala nastavovací rutina pro redukční tlakový ventil, je nutný vstupní tlak na připojení přístroje nejméně 2,4 bar při 6 l/min. Při nižším tlaku není tlakový rozdíl dostatečný pro nastavení redukčního tlakového ventilu podle žádané hodnoty.

UPOZORNĚNÍ

⁽¹⁾ Zohledňuje obvyklé tlakové ztráty přes sadu přípojky vody a vodní filtr. To zajišťuje hydrodynamický tlak na straně přístroje 0,2 MPa (2 bar), potřebný pro maximální hodinový výkon při 6 l/min.

Na straně přístroje:

- 1x 1/2" (TW12) přívod ohříváče vody
- 1x 3/8" (TW8) oplachovací potrubí
- Min. 0,2 MPa (2 bar) hydrodynamický tlak při 6 l/min, max. 0,6 MPa (6 bar).
- Teplota přívodu vody max. 35 °C
- Je třeba používat sadu hadiček dodanou spolu s novým kávovarem nebo s novým vodním filtrem. Staré sady hadiček už dále nepoužívejte.

Okolní teplota

- Okolní teplota +5 °C až maximálně +35 °C

Použití

- Použití přístroje je podmíněno dodržováním předložených návodů k použití. Jiné používání nebo používání překračující tento rámec se považuje za použití v rozporu se stanoveným účelem. Výrobce neručí za škody, které z toho vzniknou.
- **Přístroj WMF 9000 F VB se za žádných okolností nesmí používat k ohřívání nebo výdeji jakýchkoliv jiných tekutin než kávy či horké vody (nápoje, čištění).**

Hygiena

- Provozovatel musí kávovar nainstalovat tak, aby byla bez překážek možná péče a údržba.

1.3 Podmínky používání a instalace



Nebezpečí požáru/nebezpečí úrazu

- > Podmínky pro používání a instalaci uvedené v kapitole Technické údaje se musejí dodržet.
- > Před připojením konektoru přístroje se ujistěte, že údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí na straně instalace.

VAROVÁNÍ

Technické údaje
▷ strana 80



Nebezpečí převrácení

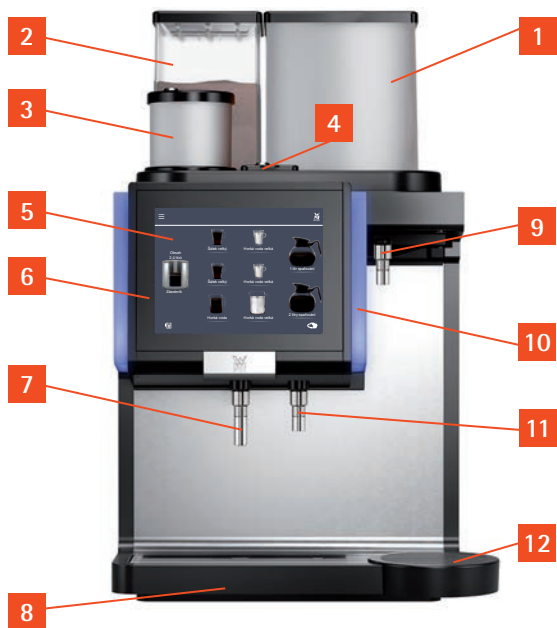
- Kávovar se může naklonit dopředu, působí-li na odkapávací misku příliš velký tlak nebo hmotnost.
- > Nenechávejte konvice stát na odkapávací misce.
- > Odkapávací misku nezatěžujte.

VAROVÁNÍ

Přípravné práce na místě instalace, které se týkají elektrické přípojky a přípojky vody a kanalizace, musí zajistit provozovatel přístroje. Práce musí provádět instalatéri s koncesí a musí přitom dodržovat všeobecné, vnitrostátní i místní předpisy. Servis WMF smí zajistit pouze připojení kávovaru na připravené přípojky. K provádění přípravných instalačních prací v místě instalace není oprávněn a není ani za jejich provedení zodpovědný.

2 Představení

2.1 Označení částí kávovaru



Displej „Připraveno k provozu“



Záhlaví

Řádek funkcí

- 1 Zásobník (VB)
- 2 Zásobník mleté kávy
- 3 Nádoba na čisticí granulát
- 4 Ruční vhazovací otvor/otvor pro vhazování tablet
- 5 Dotykový displej pro tlačítka nápojů a nastavování
- 6 Obslužný panel
- 7 Výtok kávy
- 8 Odkapávací miska
- 9 Spařovací rameno konvice
- 10 Boční osvětlení/ukazatel událostí
- 11 Výtok horké vody
- 12 Rozšíření odkapávací misky pro konvice
- 13 Tlačítko ZAP/VYP

Displej „Připraveno k provozu“

- 14 Pole menu (otevře hlavní menu)
- 15 Menu zásobníku (nastavení a ukazatel plnicího množství)
- 16 Rychlé tlačítko zásobníku (nastavení)
- 17 Tlačítko nápoje horká voda (šálek, pott, konvice)
- 18 Ruční odběr
- 19 Tlačítko nápoje konvice kávy

Pole a tlačítka na displeji jsou k dispozici vždy podle nastavení a provedení přístroje. Zde zobrazené funkce jsou příklady.

Software ▷ *od strany 30*

Značky a symboly v návodu k použití



Bezpečnostní pokyny - Poranění osob

Nedodržení bezpečnostních pokynů může vést při chybné obsluze k lehkým až těžkým poraněním.

VAROVÁNÍ

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



Bezpečnostní pokyny - Poranění osob

Nedodržení bezpečnostních pokynů může vést při chybné obsluze k lehkým poraněním.

POZOR

*Bezpečnostní pokyny - Obsluha
▷ strana 22
Bezpečnostní pokyny - Péče
▷ strana 60
Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



**Úraz elektrickým
proudem**



**Nebezpečí
uklouznutí**



**Nebezpečí
zhmoždění**



Horký povrch

DŮLEŽITÉ

*Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 78
Technické údaje
▷ od strany 80*



Pokyny - Věcné škody

- pro kávovar
 - pro místo instalace
 - > Vždy přesně dodržujte návod k použití.
-

UPOZORNĚNÍ



Upozornění/tip

- Pokyny k bezpečnému zacházení a tipy pro jednodušší obsluhu.
-

TIP

Glosář

Pojem	Vysvětlení
•	• Výčty, možnosti výběru
*:	*: Jednotlivé pracovní kroky
<i>Text psaný kurzívou</i>	<i>Popis stavu kávovaru nebo vysvětlivky k automaticky prováděným krokům.</i>
Decaf	Káva bez kofeinu
Hlavní kohoutek	Uzavírací ventil vody, rohový ventil
Jet spařování	Spařovací proces pro rychlou přípravu s vyšší vložkou mleté kávy
Karbonátová tvrdost	Údaj v °dKH. Tvrdost vody se posuzuje podle obsahu uhličitanu vápenatého rozpuštěného v pitné vodě.
Odlučovač sedliny	Přístroj, který zachycuje kávovou sedlinu
Oplachování	Průběžné čištění
Preinfuze	Před vlastním spařováním se káva na chvíli předběžně spaří, aby intenzivněji uvolnila své aromatické látky.
Smart spařování	Spařovací proces pro pomalejší přípravu s menší vložkou mleté kávy
SO provoz	Samoobsluha pro zákazníky
VB (zásobní nádrž)	Zásobník
Výdej nápoje	Výdej kávy nebo horké vody (např. na čaj)
Výdrž filtru	Například: výkon vodního filtru v litrech

3 Obsluha

3.1 Bezpečnostní pokyny - Obsluha



Nebezpečí popálení/ nebezpečí opaření



- Během výdeje nápojů vytéká z výtoků horká tekutina. Přitom se ohřejí sousední povrchy a výtoky budou horké.
 - V průběhu nahřívací fáze může z výtoků vystupovat horká voda a pára.
 - > Během výdeje nápojů nesahejte pod výtoky.
 - > Během nahřívací fáze nesahejte pod výtoky.
 - > Krátce po výdeji se nedotýkejte výtoků.
 - > Před výdejem nápoje postavte pod výtok vždy vhodnou nádobu.
-

 **POZOR**

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



Zdravotní riziko

- Zpracovávejte pouze produkty, které jsou vhodné ke konzumaci a použití v kávovaru.
 - > Zásobník mleté kávy a ruční vhazovací otvor se smí plnit pouze surovinami, které jsou v souladu se stanoveným účelem.
-

 **POZOR**

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*

3.2 Zapnutí kávovaru

* Obslužný panel vysuňte nahoru

Za obslužným panelem na pravé straně je tlačítko ZAP/VYP.

* Stiskněte tlačítko ZAP/VYP a počkejte, dokud nezazní signál

Kávovar se zapne a rozehřeje.

Spustí se automatické teplé oplachování.

Když je kávovar připraven k výdeji nápojů, objeví se displej „Připraveno k provozu“.

Kávovar lze také zapnout pomocí časovače.



Kontrola přístupu přes PIN

▷ Práva chráněná pomocí PIN
strana 46

Nastavení času sepnutí časovače

▷ Časovač
strana 49

3.3 Výdej nápoje

Výdej nápoje probíhá prostřednictvím výtoku kávy na zásobníku, spařovacího ramena konvice nebo výtoku horké vody.

Klepnutím na tlačítko požadovaného nápoje se spustí výdej nastavených nápojů.

- Svítící tlačítko = připraveno k výdeji
- Zhasnuté tlačítko = nepřipraveno k výdeji/
tlačítko zablokováno

* Pod výtok postavte nádobu vhodné velikosti

Přerušení výdeje nápoje

* Ještě jednou klepněte na tlačítko nápoje



Rozvržení tlačítek

▷ Možnosti ovládání
strana 42

Přerušení výdeje nápoje

▷ Možnosti ovládání
strana 42

3.3.1 Spařování konvice

- * Vyklopte spařovací rameno konvice
 - * Pod spařovací rameno konvice umístěte na prodloužení odkapávací misky konvici vhodné velikosti
 - * Klepněte na tlačítko požadovaného nápoje
- Spařování probíhá podle nastavení spařované dávky*
V závislosti na výšce konvice může být vyžadováno prodloužení výtoku konvice.



Příslušenství a náhradní díly
▷ strana 84



Nebezpečí opaření

- Pokud se spařovací rameno konvice zcela nenaklopí nebo nevyklopí, může unikat a stříkat horká kapalina.
- > Spařovací rameno konvice vždy naklopte nebo vyklopte až na doraz.



POZOR

Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7



Upozornění

- Nejdříve úplně vyklopte spařovací rameno konvice. Až poté spustíte výdej nápoje.

UPOZORNĚNÍ

3.3.2 Výdej nápoje ze zásobníku

- * Pod výtok kávy postavte nádobu vhodné velikosti
 - * Klepněte na tlačítko požadovaného nápoje
- V závislosti na nastavení tlačítek nápoje se vydává káva v různých množstvích.
Nastavitelné volby: jednotlivý šálek, pott, konvička a konvice.

Nastavení velikosti/množství nápoje
▷ Nápoje
strana 35

3.4 Výdej horké vody

3.4.1 Jednotlivé šálky/výdej konvice

- * Pod výtok horké vody postavte nádobu na nápoj vhodné velikosti
- * Klepněte na tlačítko na horkou vodu

V závislosti na nastavení tlačítek nápoje se vydává horká voda v různých množstvích. Nastavitelné volby: jednotlivý šálek, pott, konvička a konvice. Horká voda je vydávána u kávovarů se spařovacím ramenem konvice přes výdej horké vody. Větší konvice lze plnit pomocí labutího krku.



Jednotlivý šálek
horká voda



Výdej konvice
horká voda



příslušenství a náhradní díly
▷ strana 84

3.5 Ruční odběr

Pomocí ručního odběru lze vydávat nedávkované množství kávy ze zásobníku.

Upozornění

- Množství vydávané ručním odběrem se nepočítá.



Ruční odběr

UPOZORNĚNÍ

Ochrana pomocí PIN

Pokud byl pro výdej přidělen kód PIN, lze ruční odběr zahájit až po zadání kódu PIN.

Kontrola přístupu přes PIN
▷ Práva chráněná pomocí PIN
strana 46

3.6 Speciální tlačítka (volitelně)

Volitelně jsou možná speciální tlačítka pro předvolbu až pěti jazyků.



Nastavení a předvolba jazyka

▷ *Jazyk*

strana 41

3.7 Dávkovač mleté kávy

- Doplnujte zásobník pokud možno včas.
- Naplňte zásobník množstvím maximálně na jednodenní spotřebu, aby se zachovala čerstvost výrobků.

K dispozici je zásobník na jeden druh filtrované kávy. Přes ruční vhazovací otvor lze připravit druhý druh kávy, například bezkofeinovou filtrovanou kávu (Decaf).



- Cizí předměty mohou dávkovač mleté kávy poškodit. Na takové škody se záruka nevztahuje.
 - > Dbejte, aby se do dávkovače mleté kávy nedostala žádná cizí tělesa.

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka

▷ *od strany 78*

3.8 Ruční vřazovací otvor

Ruční vřazovací otvor se nachází uprostřed víka kávovaru.

Ruční vřazovací otvor se používá

- Pro další druhy kávy, například pro kávu bez kofeinu
- Pro test kávy
- Jako vřazovací otvor pro čistící granulát, pokud je automatický dávkovač čistícího granulátu nefunkční



- Mletou kávu nebo čistící granulát vřazujte pouze po zobrazení výzvy na displeji.
- Pro ruční vřazovací otvor použijte výhradně mletou kávu.
- Nepoužívejte ve vodě rozpustný kávový prášek.
- Nepoužívejte příliš jemně namletou kávu.

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 78

Příprava kávy z mleté kávy přes ruční vřazovací otvor (volitelně)

- * Klepněte na pole předvolby „Ruční vřazovací otvor“
- * Klepněte na tlačítko požadovaného nápoje
- * Otevřete ruční vřazovací otvor
- * Velkou odměrnou lžičkou vsypejte požadované množství mleté kávy (maximálně 120 g)
- * Zavřete ruční vřazovací otvor

Vybraný nápoj se vydá.



Příprava kávy z mleté kávy přes ruční vřazovací otvor je vhodná pouze pro spařování konvice.

UPOZORNĚNÍ

3.9 Likvidace sedliny (volitelně)

Káвовá sedlina se likviduje mokrým způsobem.

Čistící voda propláchne kávovou sedlinu ze spařovací jednotky přímo do odtoku.

V závislosti na konstrukčních a zákonných podmínkách musí být nainstalován odlučovač sedliny.

Odlučovač sedliny smí instalovat pouze servis WMF.

Nastavení se provádí v podmenu „System“.

- * Vyměňte nádobu na sedlinu
- * Vyprázdněte nádobu na sedlinu a opět ji vložte dovnitř
- * Potvrďte postup na displeji



- Odlučovač sedliny WMF 9000 F VB zachytí kávovou sedlinu z cca 12 kg mleté kávy.
 - Jakmile je nutné nádobu na sedlinu vyprázdnit, na displeji se zobrazí příslušné hlášení.
 - Po dobu, kdy je nádobu na sedlinu vyjmutá, je výdej nápojů zablokovaný.
-



Čištění odlučovače sedliny

▷ Ruční čištění

strana 67

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka

▷ od strany 78

3.10 Vypnutí kávovaru



Dodržujte hygienu

- V kávovaru se mohou vytvořit zdraví ohrožující zárodky.
- > Před vypnutím kávovaru proveďte denní čištění.



Dodržujte návod

- Nebudou-li tyto pokyny dodrženy, nebude v případě poškození poskytnuta žádná záruka.

* Obslužný panel vysuňte nahoru

Za obslužným panelem na pravé straně je tlačítko ZAP/VYP.

* Stiskněte krátce tlačítko ZAP/VYP a počkejte, dokud nezazní signál

Kávovar se vypne.

* Vytáhněte síťovou zástrčku

* Uzavřete hlavní kohoutek přívodu vody

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*

*Kávovar čistěte tak, jak je uvedeno
v tomto návodu.*

*Péče
▷ od strany 60*

DŮLEŽITÉ

*Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 78*



*Kontrola přístupu přes PIN
▷ Práva chráněná pomocí PIN
strana 46*

4 Software



- Při nastavování nápojů platí stejné bezpečnostní předpisy jako pro obsluhu kávovaru.
- > Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny.

⚠ POZOR

Bezpečnostní pokyny - Obsluha
▷ strana 22

4.1 Přehled

Připraveno k provozu

strana 32



Rozvržení tlačítek
▷ Možnosti ovládání
strana 42

Pole a tlačítka na displeji
jsou k dispozici vždy podle
nastavení a provedení
přístroje.

Řádek funkcí, displej – stránka Připraveno k provozu

strana 33



Menu zásobníku



Indikace režimu Eco-Mode



Ruční odběr

Funkce hlavního menu

od strany 34



Péče
strana 34



Nápoje
strana 35



Možnosti ovládání
strana 40



Informace
strana 44



Vyúčtování
strana 45



**Práva chráněná
pomocí PIN**
strana 46



Časovač
strana 48



Systém
strana 52



Jazyk
strana 57



Eco-Mode
strana 57



USB
strana 58

Pole navigace v menu



Hlavní menu/zpět



Potvrdit hodnotu/nastavení



Zadání PIN



Vymazat hodnotu/nastavení



Dále/spustit



Testovací příprava



Načtení nastavení



Zpět



Uložení nastavení



Vyvolat klávesnici

Hlášení na displeji



Hlášení události a chybové
hlášení

4.2 Displej „Připraveno k provozu“

Displej zobrazený při připravenosti k provozu je nezávislý na volitelném vybavení kávovaru a individuálních nastaveních.

4.2.1 Tlačítka nápojů

Všechna tlačítka nápojů připravená k výdeji jsou podsvícena.

Na displeji se zobrazí všechny nastavené nápoje. Uprostřed pod obslužným panelem je výtok kávy. Možné velikosti nápoje jsou šálek, pott, konvička a konvice ze zásobníku.

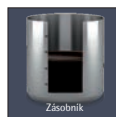
Na pravé straně je výdej horké vody pro šálek, pott, konvičku a konvici.



*Příklad: tlačítko 1 litr spařování
konvice kávy
Rozvržení tlačítek
▷ Možnosti ovládání
strana 42*

4.2.2 Menu zásobníku

✱ Klepněte na tlačítko zásobníku
Otevře se menu zásobníku.



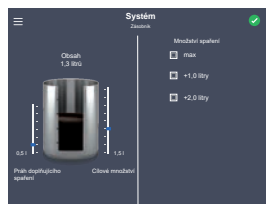
Tlačítko zásobníku

Levá strana

Nad symbolem se zobrazuje aktuální obsah zásobníku. Nastavení prahu doplňujícího spaření (posuvník) To určuje, u kterého zbytkového množství v zásobníku se spustí doplňující spaření.

Nastavení cílového množství posuvníkem Cílové množství je ovlivněno nastavenou velikostí spařované dávky.

Standardní: 1, 2 nebo 4 litry



*Nastavení spařovaných dávek
zásobníku
▷ Možnosti ovládání
strana 39*

Pravá strana

Zde lze spustit okamžité spaření.

Lze vybrat definovanou spařovanou dávku nebo zásobník maximálně naplnit.

4.2.3 Řádek funkcí

Rychlé tlačítko zásobníku

Krátkým klepnutím na rychlé tlačítko zásobníku se otevře menu zásobníku.



Nastavení spařovaných dávek zásobníku
▷ Možnosti ovládání
strana 41

Ruční odběr

Přes ruční odběr lze odebrat nedávkové množství kávy ze zásobníku.



Ruční odběr
▷ Možnosti ovládání
strana 42

4.3 Displej Připraveno k provozu v SO provozu

Displej

V SO provozu se dostupné nápoje zobrazují na displeji „Připraveno k provozu“, aby odpovídaly výdejům. (Káva vlevo/horká voda vpravo)

Volby výdeje

Lze vydávat jednotlivé nápoje a je možné i spařování konvice.

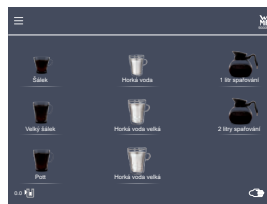
Volby: šálek, pott, konvička.

Výdej konvice

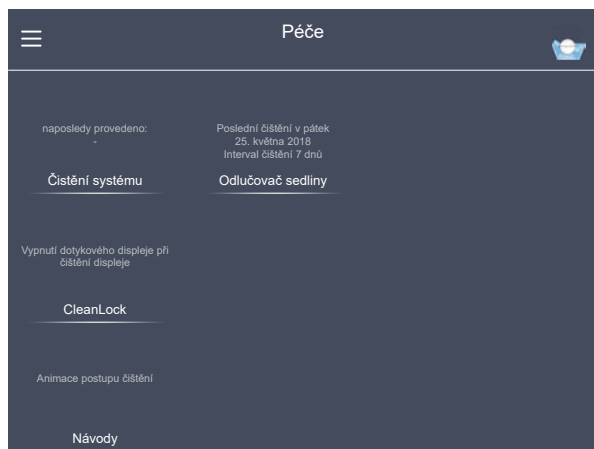
Na displeji se zobrazí výběr k výdeji konvice na následující straně vodorovným setřením doleva.



Displej „Připraveno k provozu“
SO provoz
▷ Systém
strana 40



4.4 Péče



Pole navigace v menu

▷ Přehled
strana 31

Péče

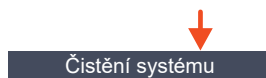
▷ od strany 60

Koncepce čištění HACCP

▷ od strany 68

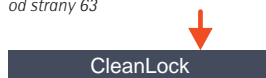
Čištění systému

Zde se vybere, zda se kávovar po čištění systému vypne. Volby: „S vypnutím“ „Bez vypnutí“



Čištění systému

▷ Péče
od strany 63



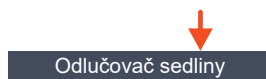
Čištění obslužného panelu

▷ Péče
od strany 66



Návody

Animované pokyny k příslušnému čištění kávovaru a čištění konvice WMF.



Čištění odlučovače sedliny

▷ Péče
od strany 67

Odlučovač sedliny

Odlučovač sedliny je nutné čistit jednou týdně.

4.5 Nápoje

Všeobecně

Testovací výdej

U mnoha nastavení nápojů je možné s těmito novými nastaveními spustit testovací výdej dříve, než se nastavený recept uloží.

* Změňte nastavení, jak potřebujete

* Klepněte na pole „Testovací výdej“

Tento nápoj se již vydá podle nově nastavených hodnot.

* Je-li nápoj takový, jak jste očekávali, klepněte na symbol „Uložení receptů“

Recept se uloží.



Příklad: 1 litr spařování

Uložení receptů

Změněný recept se uloží.



Načtení receptů

Uložený recept se zde načte na tlačítko nápoje.

* Klepněte na jedno tlačítko nápoje

* Klepněte na pole „Načtení receptů“

Otevře se podmenu.

* Označte požadovaný recept

* Klepněte na pole „Uložení receptů“

Tlačítko nápoje se obsadí nově vybraným receptem.



Plnicí množství a způsob dávkování



Plnicí množství

Nastavte požadované množství. Recept se odpovídajícím způsobem přizpůsobí. 100% odpovídá dosud uložené hodnotě.



Způsob dávkování

- **Start-Stop**
Výdej běží až do nastaveného množství. Výdej se může opětovným stisknutím tlačítka předčasně zastavit.
- **Dávkování**
Vydá se nastavené množství. Způsob dávkování je k dispozici pro horkou vodu.
- **FreeFlow (volný průtok)**
Horká voda se vydává tak dlouho, dokud je tlačítko stisknuté.
- **Start-Stop-FreeFlow**
Krátkým stisknutím se spustí výdej typu Start-Stop. Dlouhým stisknutím přes 1 sekundu se spustí výdej typu volný průtok (FreeFlow).

Způsob dávkování lze nastavit pro horkou vodu.

Změny receptů



Pole navigace v menu
 ▷ Přehled
 strana 31

Zobrazí se možnosti nastavení pro zvolenou přísadu.
 Zobrazí se uložená a aktuální data.



Aktuální hodnoty



Hodnoty uložené servisem



Tovární hodnoty

Množství vody

Údaj v mililitrech (ml)



Text a obrázek



Pole navigace v menu
▷ Přehled
strana 31

Text a obrázek

Zde se upravují název nápoje a foto tlačítka nápoje. Klávesnicí aktivujete pomocí pole klávesnice.

Náložení vlastních obrázků nápojů
▷ USB
strana 58

Poznámka

Zde se může umístit poznámka k nápoji.

Záměna tlačítek

Poloha dvou tlačítek nápojů se zde zamění.

- * Klepněte na jedno tlačítko nápoje
- * Klepněte na pole „Záměna tlačítek“
- * Klepněte na druhé tlačítko nápoje, které má být zaměněno



Nastavení spařovaných dávek zásobníku



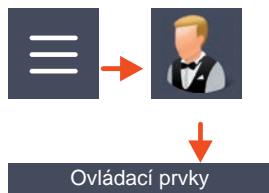
Menu zásobníku
 ▷ Displej „Připraveno k provozu“
 strana 30

Zde lze definovat a uložit spařované dávky pro zásobník.

Standardní: spařované dávky 1 litr, 2 litry a 4 litry

Definované spařované dávky jsou k dispozici v menu zásobníku jako výběr pro okamžité spaření.

4.6 Možnosti ovládání



Ovládací prvky

Pro toto ovládání lze některé funkce na displeji „Připraveno k provozu“ deaktivovat. Tyto funkce a jejich pole se v deaktivovaném stavu nezobrazují.

SO provoz (Samoobslužný provoz)

Pro SO provoz lze některé funkce deaktivovat. Tato neaktivní pole a jejich funkce se nezobrazují v SO provozu.

Volby: aktivováno deaktivováno

Standardní hodnota: deaktivováno

Když je aktivován SO provoz, současně se nastaví následující nastavení.

- Pole menu: zpožděné
- Indikace chyb: symbol
- Přerušování výdeje nápoje: deaktivováno

Pole menu

Volby: aktivováno deaktivováno

Standardní hodnota: aktivováno

aktivováno Pole Menu reaguje okamžitě po klepnutí na toto pole.

deaktivováno Dvojím klepnutím na toto prázdné pole se vyvolá hlavní menu.

Indikace chyb

Chyba se signalizuje v záhlaví stránky na displeji pomocí různých barev.

Volby: aktivováno • deaktivováno

Standardní hodnota: aktivováno

aktivováno Chyba je na displeji indikována jako textová zpráva.

Předvolba jazyka

Zde můžete stanovit, jestli bude umožněna předvolba jazyků a vlajek přes nastavení nápojů. Zde lze aktivovat položku „Předvolba jazyka“.

*Předvolba jazyka
▷ Ovládací prvky
strana 57*

Volby: aktivováno • deaktivováno

Standardní hodnota: deaktivováno

Menu zásobníku

Tlačítko „Menu zásobníku“ zobrazuje aktuální stav naplnění. Klepnutím na pole se otevře menu zásobníku.



*Menu zásobníku
▷ Displej „Připraveno k provozu“
strana 30*

Volby: aktivováno • deaktivováno

Standardní hodnota: deaktivováno

aktivováno Na displeji „Připraveno k provozu“ v řádku funkcí se zobrazí pole „Menu zásobníku“.

Ruční vyjmutí VB

Je-li aktivováno „Ruční vyjmutí VB“, může být do zásobníku vydáno nedávkové množství kávy. Funkce je chráněna a lze ji změnit pouze pomocí kódu PIN.

Volby: • aktivováno • deaktivováno

Standardní hodnota: deaktivováno

aktivováno Na displeji „Připraveno k provozu“
v řádku funkcí se zobrazí pole
„Ruční vyjmutí VB“.



Ruční vyjmutí VB
▷ Displej „Připraveno k provozu“
strana 30

Rozvržení tlačítek

Zde jsou uložena různá standardní rozvržení tlačítek a mohou se vybírat.


Rozvržení tlačítek

Přerušení výdeje nápoje

Volby: • aktivováno • deaktivováno

Standardní hodnota: deaktivováno

aktivováno Výdej nápoje lze přerušit opětovným
klepnutím na tlačítko nápoje.


Přerušení výdeje nápoje

Logo



Logo

Logo výrobce

Volby: aktivováno deaktivováno

Standardní hodnota: aktivováno

aktivováno Logo výrobce se zobrazuje na displeji
Připraveno k provozu vpravo nahoře.

Logo zákazníka

Volby: aktivováno deaktivováno

Standardní hodnota: deaktivováno

aktivováno Je-li tato možnost nastavena na „Aktivní“ a bylo-li načteno logo zákazníka, pak se toto logo zobrazí vystředěno u Připraveno k provozu v záhlaví. Při připojení prodejních automatů se logo zákazníka zobrazí na levé straně. V tomto případě nelze zobrazit obě loga.

Zavést logo zákazníka

Vložte USB flash disk s logem zákazníka. Načtěte logo zákazníka.

Velké logo zákazníka

Logo může mít výšku maximálně 80 pixelů. U větších log se měřítko automaticky upraví na tento rozměr.

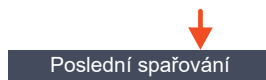
4.7 Informace

Menu Informace nabízí na výběr dále popsané možnosti.



Poslední spařování

Informace k poslednímu spařování.



Časovač

Vyvolá se týdenní přehled časovače. V tomto přehledu se zobrazí všechny časy zapnutí a vypnutí.



Servis

Kontaktní údaje pro servis WMF.
Sériové číslo kávovaru.



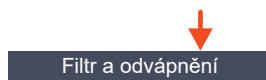
Péče

Zde se zobrazí poslední čištění a úkony péče realizované pomocí programů kávovaru.



Vodní filtr a odvápnění

Informace o zbývající životnosti vodního filtru a doby příštího odvápnění



Protokol

Protokol událostí a chyb během obsluhy a čištění kávovaru.



4.8 Vyúčtování

Počítadlo

Zde se zobrazí počítadla jednotlivých vydaných nápojů a součty těchto nápojů.

Přes výstup USB je možné načíst protokol.



Vyúčtování				
Počítadlo				
1 litr Eco spařování	1	2	3	4
4 litry Eco spařování	2	2	2	2
4 litry Jet spařování	1	1	1	1

Standardní nastavení

Počítadlo 1 = denní počítadlo

Počítadlo 2 = týdenní počítadlo

Počítadlo 3 = měsíční počítadlo

Počítadlo 4 = roční počítadlo



Každé počítadlo lze vynulovat.

TIP

Prodejní automaty

Viz návod k použití pro prodejní automaty.

Externí vyúčtování

Viz návod k použití pro vyúčtování čišníka.

Nastavení na zdarma

K dispozici jsou bezplatná nastavení spolu s možnými účtovacími jednotkami.


Nastavení na zdarma

Vše zdarma

Volby: aktivováno deaktivováno

Standardní hodnota: deaktivováno

Nápoj zdarma

Volby: aktivováno deaktivováno

Standardní hodnota: deaktivováno

Zobrazení displeje

Při nastavení „Vše zdarma“ do aktivní polohy lze zde uložit text. (např. „zdarma“). Zadaný text se zobrazí v záhlaví.

Zobrazení tlačítek nápojů

Při nastavení „Vše zdarma“ do aktivní polohy lze zde uložit text pro tlačítko nápoje.

4.9 Práva chráněná pomocí PIN

Pro dále uvedené oblasti lze vždy zadat jeden PIN.

- Čištění
- Nastavení
- Vyúčtování



Kódy PIN jsou strukturovány hierarchicky.

To například znamená: PIN pro nastavování poskytuje zároveň všechna práva jako má PIN pro čištění, ale již ne práva jako má PIN pro vyúčtování.

Pokud nebyl přidělen žádný PIN, je tato oblast přístupná bez kódu PIN. Pokud byl pro některou úroveň nastaven PIN, není přístup bez něj možný.

PIN pro čištění

Po zadání platného PIN, získáte přístup k těmto možnostem:

 Péče




PIN pro nastavování

Po zadání platného PIN, získáte přístup k těmto možnostem:

 Péče

 Nápoje

 Možnosti ovládání

 Vyúčtování
(bez „Vymazat“)

 Časovač

 Systém

 Jazyk


 USB





PIN pro vyúčtování

Po zadání platného PIN, získáte přístup k těmto možnostem:

 Péče

 Nápoje

 Možnosti ovládání

 Vyúčtování
(spolu s „Vymazat“)

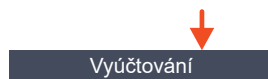
 PIN

 Časovač

 Systém

 Jazyk

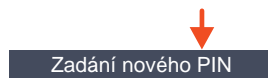
 USB



PIN pro vyúčtování lze použít ke změně obou dalších PIN kódů. Pokud byl PIN pro vyúčtování zapomenut, může ho resetovat pouze servis.

Zadání nového PIN

Pokud již byl PIN pro oprávnění k přístupu přidělen, musíte zde tento PIN zadat, abyste mohli přidělit nový PIN.



4.10 Časovač

Čas/datum

Zde se nastavuje aktuální čas a datum.

Stav časovače

Informace o stavu časovače.

Volby: aktivováno deaktivováno

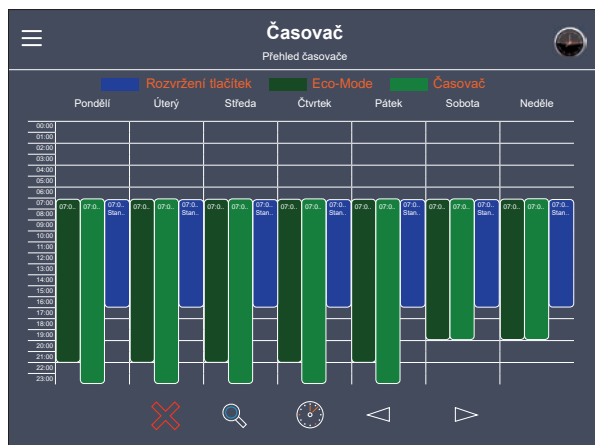
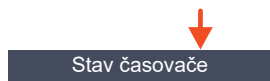
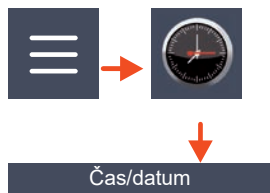
Standardní hodnota: aktivováno

aktivováno Časy spínání časovače jsou aktivní.

deaktivováno Časy spínání časovače se neprovádějí.

Přehled časovače a nastavení časovače

Přehled o všech časech zapnutí a vypnutí.



Smazání časovače

Symbolem smazání lze smazat dříve označenou dobu spínání.



Detailní náhled na aktuální den

Přepínání denního a týdenního přehledu. Denní přehled zobrazuje údaje aktuálního dne.



Nastavení časů spínání časovače

- Vyberte jednotlivý den nebo dny.
- Nastavte čas zapnutí a čas vypnutí.



Časy se nastaví pro všechny vybrané dny. Po potvrzení se zobrazí týdenní přehled s nastavenými časy spínání. Jednotlivé časy lze v tomto týdenním přehledu libovolně měnit.

Časově řízené čištění systému

- Vyberte jednotlivý den nebo dny.
- Nastavení času spuštění.

Předpoklady pro spuštění čištění systému pomocí časovače:

- na kávovaru musí být zasunuto rameno pro hromadné spařování,
- musí být zasunut výtok konvice.

Plnění zásobníku/spařovaná množství

Předvolba spařovaných množství může být nastavena podle potřeby pomocí časovače.

Například 4 l spařování do 10 hodin a poté od 10 hodin 2 l spařování.

Stav rozvržení tlačítek

Volby: • aktivováno • deaktivováno

Standardní hodnota: deaktivováno

aktivováno Pomocí časovače lze automaticky přiřadit rozvržení tlačítek.



Stav rozvržení tlačítek

Přehled rozvržení tlačítek

Zde je zobrazen přehled všech spínacích časů časovačů pro rozvržení tlačítek.

Nastavení lze měnit přímo v tomto přehledu.

Zobrazení přehledu a vysvětlení k symbolům

▷ *Přehled časovačů, strana 48*



Přehled rozvržení tlačítek

Přehled Eco-Mode

Zde je zobrazen přehled všech spínacích časů pro Eco-Mode.

Nastavení lze měnit přímo v tomto přehledu.

Zobrazení přehledu a vysvětlení k symbolům

▷ *Přehled časovačů, strana 48*



Přehled Eco-Mode

Stav Eco-Mode

Informace o stavu Eco-Mode.

Volby: aktivováno deaktivováno

Standardní hodnota: deaktivováno



Stav Eco-Mode

Letní čas

Zde se nastavuje, zda se má automaticky přepnout na letní čas.

Položka menu je k dispozici, pokud není nainstalován žádný telemetrický modul.

Volby: aktivováno deaktivováno

Standardní hodnota: deaktivováno



Letní čas

Časová zóna

Zde se nastavuje časové pásmo.



Časová zóna

4.11 Systém



Indikátor průběhu

Indikátor průběhu

Volby: Čára, Kruh, Vyp.

Standardní hodnota: Čára

Displej a osvětlení

Displej a osvětlení

Podsvícení

Zde se nastavuje barva podsvícení. Požadovanou barvu nastavte pomocí trojúhelníka v barevném kroužku. Barvu lze kromě toho definovat a nastavit pomocí hodnot RGB.

Přitom existují následující volby:

- Změna barvy pomalá
- Změna barvy normální
- Změna barvy rychlá
- Vypnuto

Aktuální nastavení se okamžitě projeví.



Podsvícení u připravenosti k provozu

- Provozní barva osvětlení boků

Ukazatel událostí (hlášení)

Volby: aktivováno deaktivováno

Standardní hodnota: deaktivováno

aktivováno Podsvícení během hlášení je nastavitelné.

*Například hlášení
„Mletá káva prázdná“.*

Podsvícení u hlášení (událost)

- Barva události, osvětlení boků

Jas displeje

Zde se nastavuje jas displeje.

Automaticky snížit jas

Volby: aktivováno deaktivováno

Standardní hodnota: aktivováno

aktivováno Je-li jas nastaven na „aktivováno“, sníží se automaticky 5 minut po výdeji posledního nápoje jas displeje. Při sníženém jasu displeje se prvním klepnutím displej rozsvítí na úroveň zvoleného jasu. Při druhém klepnutí na některé tlačítko nápoje se vydá odpovídající nápoj.

Kalibrace dotyk. obrazovky

Proved'te novou kalibraci dotykového displeje.

Pozadí displeje

Zde je možné nastavit barevný design pro dotykový displej.

- Barva pro **hlavní stránku**
- Barva pro **další stránky**

Nápoje: Písmo + barva

Zde lze nastavit, jestli půjde změnit velikost a barvu písma.

Volby: aktivováno deaktivováno

Standardní hodnota: deaktivováno

Vodní filtr

Volby: • aktivováno • deaktivováno

Standardní hodnota: deaktivováno

aktivováno Vodní filtr je k dispozici. Snímá se výdrž
a tvrdost vody.



Vodní filtr

Upozornění

Doporučujeme v zásadě použít vodní filtr. Váš servisní partner WMF vám rád poradí při výběru vhodného vodního filtru.

Výdrž filtru

Zde se zadává výdrž filtru v litrech.

Změřená karbonátová tvrdost

Zde se zadává změřená tvrdost vody v °dKH.

※ Na tvrdost pitné vody se zeptejte svého dodavatele vody, nebo ji zjistíte pomocí testu karbonátové tvrdosti WMF (s návodem) v příslušenství

Test karbonátové tvrdosti se dodává spolu s příslušenstvím.



V případě, že je kávovar provozován s nesprávně nastavenou tvrdostí vody, může dojít k silné kalcifikaci, která vede k netěsnosti ventilů. Za takto vzniklá poškození neneseme žádnou odpovědnost.

UPOZORNĚNÍ

Změřená celková tvrdost

Zde se zadává změřená celková tvrdost.

Eco-Mode

Zde lze aktivovat Eco-Mode.

Volby: aktivováno • deaktivováno

Standardní hodnota: deaktivováno


Eco-Mode

▷ Eco-Mode
strana 57

Vypnutí

Volby: nikdy, 30 min/60 min/90 min/120 min/
150 min/180 min

Standardní hodnota: nikdy

Teplota

Údaj o nastavené teplotě ohřívače vody.



Oplachování při vypnutí

Volby: aktivováno • deaktivováno

Standardní hodnota: aktivováno

aktivováno Při vypnutí kávovaru se provede oplachování při vypnutí.


Oplachování při vypnutí

Dávkovač

Zde lze zadat texty k dávkovači mleté kávy, např. uložit název použité mleté kávy a obrázek.


Dávkovač

Zásobník

Zde se stanovují obecná nastavení pro zásobník.

- Práh doplňujícího spaření
- Cílové množství až 4 litry
- Doba uchování

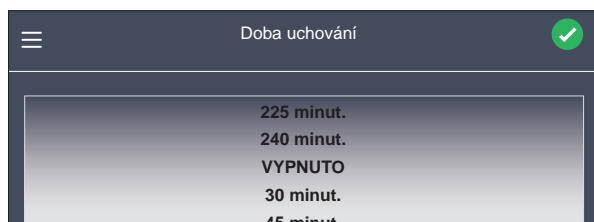

Zásobník

Nastavení doby uchování

Zde se stanoví doba uchování v zásobníku. Po uplynutí nastavené doby se zásobník vyprázdní přes odtok kávovaru.

Max. doba uchování 240 min.

Kromě toho lze nastavit, že se po vyprázdnění automaticky dodatečně spařuje.



Ohřívací proplachování

Volby: • aktivováno • deaktivováno

Standardní hodnota: aktivováno

aktivováno Po uplynutí nastavené doby přestávky po posledním výdeji nápoje se provede ohřívací proplachování.
Doby přestávky: Vypnuto, 15, 30, 45 nebo 60 minut.

Odlučovač sedliny

Zde se nastavuje, zda se použije odlučovač sedliny, a jakou kapacitu má. Dále se stanoví cyklus oplachování a spařovací přestávka.



Ohřívací proplachování



Odlučovač sedliny

▷ *Likvidace sedliny*
strana 28

4.12 Jazyk

Zde se nastavuje jazyk navigace na displeji.
Jazyky, které jsou k dispozici, se zobrazí v angličtině.



4.13 Eco-Mode

Je-li Eco-Mode nastaven na „aktivováno“, sníží se teplota ohřívače vody po výdeji posledního nápoje o 10 °K.

Tlačítka nápojů zůstanou podsvícená.
Přípravu nápoje pro kávu lze okamžitě spustit.



▷ Eco-Mode
strana 55

Eco-Mode

Volby: • Zapnuto • Vypnuto • Časovač

Standardní hodnota: Zapnuto Vypnuto

Zde lze aktivovat Eco-Mode.



Indikace režimu Eco-Mode

Na displeji indikujícím připravenost k provozu se v záhlaví této stránky zobrazí symbol režimu Eco-Mode.

Existují dva stavy.



Eco-Mode „aktivní“

Kávovar je aktuálně ve fázi sníženého příkonu.



Eco-Mode „připraven“

Režim Eco-Mode je ovládán prodlevami a aktivuje se 10 minut po posledním výdeji nápoje.



Okamžité spuštění

Při nastavení režimu Eco-Mode na „aktivní“ se na displeji indikujícím připravenost k provozu zobrazí symbol Eco-Mode.



Klepnutím na tento symbol se okamžitě aktivuje režim Eco-Mode.

Symbol se změní na „aktivní“.

4.14 USB

Přes rozhraní USB lze vyměňovat data.

Rozhraní USB je vlevo nahoře na zadní straně obslužného panelu, za krytem.



Načtení receptů

Zde se provádí načtení uložených receptů.



Načtení receptů

Načtení symbolů nápojů

Načtení fotografií nebo symbolů nápojů USB flash disku.



Načtení symbolů nápojů

Uložení receptů

Export receptů z kávovaru na USB flash disk.



Uložení receptů

Uložení receptů ve formátu PDF

Dokumentace receptů.


Uložení receptů
ve formátu PDF

Export počítadel

Export stavů počítadel na USB flash disk.


Export počítadel

Export HACCP

Provedená čištění se zaprotokolují a jako doklad pro HACCP jsou zde exportována.


Export HACCP

Zálohování dat

Zde se zálohují nastavená data, jako jsou data přístroje, data nápojů atd.


Zálohování dat

Načtení dat

Zde se načtou zálohovaná data, jako jsou data přístroje, data nápojů atd.
(Možno chránit pomocí PIN.)


Načtení dat

Načtení jazyků

Zde se, pokud je to možné, nahraje z USB flash disku do kávovaru další jazyk pro displej.


Načtení jazyků

Aktualizace firmware

Jen pro servis.


Aktualizace firmware

5 Péče

5.1 Bezpečnostní pokyny - Péče

Předpokladem bezporuchového provozu kávovaru a optimální kvality kávy je pravidelné čištění.



Zdravotní riziko/hygiena

- > Dodržujte všechny hygienické pokyny.
- > Dodržujte koncepci čištění HACCP.

 **POZOR**

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



Zdravotní riziko/hygiena

- V kávovarech, které nejsou v provozu, se mohou rozmnožit zárodky.
- > Před několikadenními provozními přestávkami a po nich proveďte všechna čištění.

 **POZOR**

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



Zdravotní riziko/hygiena

- Všechny čisticí prostředky jsou dokonale sladěny s čisticími programy.
- > Používejte výhradně čisticí a odvápnovací prostředky WMF.

 **POZOR**

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



Zdravotní riziko/ nebezpečí podráždění a opaření



- Během čištění vytéká z výtoků horká čisticí tekutina a horká voda.
- Tyto horké tekutiny mohou dráždit pokožku a pro jejich vysokou teplotu hrozí nebezpečí opaření.
 - > Během čištění nikdy nesahejte pod výtoky.
 - > Před čištěním obslužného panelu kávovar vypněte, aby nedošlo omylem k výdeji nápoje.
 - > Zajistěte, aby nikdy nemohlo dojít k vypití čisticí tekutiny.

 **POZOR**

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*

5.2 Přehled intervalů čištění

Péče					
Denně	Týdně	Pravidelně	Hlášení	Volitelně	
x			x		Čištění systému
x					Čištění výtoku horké vody
x					Čištění výtoku kávy
		x		x	Čištění odkapávací misky
		x			Čištění krytu
		x			Čištění obslužného panelu
		x			Čištění dávkovače mleté kávy
x			x		Čištění odlučovače sedliny



▷ strana 63

▷ strana 64

▷ strana 64

▷ strana 65

▷ strana 65

▷ strana 66

▷ strana 66

▷ strana 67

Denně = minimálně jednou denně a v případě potřeby

Týdně = týdenní čištění

Pravidelně = pravidelně v případě potřeby

Hlášení = po hlášení na displeji

Volitelně = volitelně (v závislosti na vybavení)

5.3 Denní čištění



Zdravotní riziko/ nebezpečí podráždění a opaření



- Bez naklopeného výtoku konvice může nekontrolovaně vytékat horká voda a čisticí tekutina.
- > U všech čisticích programů musí být výtok konvice naklopen!

 **POZOR**

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*

5.3.1 Čištění systému

Čisticí program řídí prostřednictvím displeje krok za krokem postup čištění přístroje.



- Během čisticího programu musí být rameno pro hromadné spařování na kávovaru nasunuté, zejména u časově řízeného čištění systému.
- Pokud je dávkovač čisticího granulátu blokováán, musí se čisticí granulát (120 kuliček nebo 45 g) vhodit přes ruční vhazovací otvor.
- Pokud chybí čisticí granulát, přístroj se uzamkne po 3. Hlášení k čištění systému.

DŮLEŽITÉ

*Kapitola Časovač
▷ od strany 48*

5.3.2 Čištění výtoku horké vody

Důkladné čištění výtoku horké vody. Přesný průběh tohoto ručního čištění je popsán v návodu k čištění.

- * Vytáhněte výtok horké vody a odšroubujte perlátor
- * Na cca 30 min. vložte do čistícího roztoku
- * Opláchněte čistou vodou



Nebezpečí opaření

- Spustí-li se omylem nápoj, vzniká nebezpečí poranění.
 - > Nejdříve vypněte kávovar.

 **POZOR**

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*

5.3.3 Čištění výtoku kávy

Výtok kávy musí být důkladně vyčištěn. Průběh tohoto ručního čištění je popsán v návodu k čištění.

- * Stáhněte výtok kávy
- * Výtok kávy vložte asi na 30 min do čistícího roztoku
- * Důkladně opláchněte čistou vodou



Nebezpečí opaření

- Omylem může být vydán jeden nápoj.
 - > Před čištěním kávovar vypněte, aby nedošlo omylem k výdeji nápoje.

 **POZOR**

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*

5.4 Ruční čištění

Objednací čísla pro program péče
WMF
▷ Příslušenství a náhradní díly
strana 84

5.4.1 Čištění odkapávacích misek



Nebezpečí opaření



- V odkapávacích miskách se mohou nacházet horké tekutiny.
- > S odkapávacími miskami pohybujte opatrně.
- > Vložte ji opatrně zpět, aby nedošlo k nechtěnému úniku vody.

 **POZOR**

Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7

Odkapávací miska musí být pravidelně čištěna. Pro bezporuchový provoz musí být odtok bez nečistot a zbytků kávy.

- * Opatrně sejměte a vyčistěte odkapávací mřížku
- * Odkapávací misku vytřete vlhkým hadříkem
- * Odkapávací mřížku opět vložte



5.4.2 Čištění krytu



- Hrozí nebezpečí, že při čištění vzniknou škrábance nebo srámy.
- > Příklad: Přístroj nečistěte pískovým práškem ani podobnými prostředky.
- > Nepoužívejte drsné čisticí prostředky.
- > K čištění používejte měkké utěrky.
- > Doporučujeme vlhkou utěrku z mikrovlákna.

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 78

Pro ošetřování kovových krytů (matný povrch) doporučujeme WMF Purargan®.

5.4.3 Čištění obslužného panelu (CleanLock)

* Klepněte na **CleanLock**

Spustí se 15sekundové odpočítávání.

Dotykový displej se může nyní očistit.

15 sekund po posledním dotyku se dotykový displej opět aktivuje.



Nebezpečí opaření

- Spustí-li se omylem nápoj, vzniká nebezpečí poranění.
- > Dotykový displej před čištěním vždy zablokujte pomocí funkce „CleanLock“.

POZOR

*Dodržujte pokyny v kapitole
Bezpečnost
▷ od strany 7*



- Hrozí nebezpečí, že při čištění vzniknou škrábance nebo šrámy.
- > Displej čistěte pouze vlhkým hadrem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.
- > K čištění používejte měkké utěrky.
- > Doporučujeme vlhkou utěrku z mikrovlákna.

DŮLEŽITÉ

*Věnujte pozornost kapitole Záruka
▷ od strany 78*

5.4.4 Čištění dávkovače mleté kávy



Nebezpečí zhmoždění/ nebezpečí poranění



- V kávovaru jsou pohyblivé díly, které by mohly poranit prsty nebo ruce.
- > Než budete sahat do otvoru spařovací jednotky, kávovar vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.

POZOR



- > Dávkovač mleté kávy se smí mýt v myčce nádobí na max. 70 °C.

DŮLEŽITÉ

Dávkovač mleté kávy lze čistit v pravidelných intervalech a také v případě potřeby. Doporučení: čtvrtletně nebo podle stupně znečištění.

- * Vypněte kávovar
- * Vytáhněte síťovou zástrčku
- * Dávkovač mleté kávy zcela vyprázdněte
- * Kolíky pod krycí klapkou v ručním vzhazovacím otvoru posuňte dozadu

Aretace dávkovače mleté kávy se uvolní.

- * Dávkovač mleté kávy vyjměte směrem nahoru
- * Dávkovač mleté kávy důkladně vytřete vlhkým hadrem
- * Dávkovač mleté kávy nechte zcela vyschnout
- * Dávkovač mleté kávy opět naplňte a nasadte
- * Kolíky pod krycí klapkou v ručním vzhazovacím otvoru posuňte dopředu

Aretace dávkovače mleté kávy se uzavře.



Posunutím kolíku zajistíte a odjistíte zásobník mleté kávy.



5.4.5 Čištění odlučovače sedliny

Odlučovač sedliny čistíte jednou týdně. Čistící program řídí prostřednictvím displeje krok za krokem postup čištění.

- * Vjměte a vyprázdněte nádobu na sedlinu
- * Odšroubujte síto a očistěte ho čistou vodou
- * Vjměte vložku předběžného odvodnění a opláchněte ji čistou vodou
- * Vložte vložku předběžného odvodnění
- * Vložte síto do nádoby na sedlinu a utáhněte
- * Zasuňte nádobu na sedlinu



Vložka předběžného odvodnění

6 Koncepce čištění HACCP

Zákon ukládá povinnost zajistit, aby hosté nebyli konzumací vydaných potravin vystaveni žádným zdravotním rizikům.



Vyžaduje se koncepce čištění HACCP (Hazard Analysis Critical Control Points) k identifikaci a vyhodnocování rizik. Ve svém podniku byste měli provést analýzu rizik. Cílem je identifikovat a eliminovat rizika hygieny potravin. Za tímto účelem je nutno stanovit a uplatnit monitorovací a případně kontrolní mechanismy. Při správné instalaci, údržbě, péči a čištění splňují kávovary WMF znění výše uvedených požadavků. Pokud se péče a čištění řádně neprovádí, stává se výdej nápojů z hlediska hygieny potravin rizikovým bodem. Intervaly čištění je třeba dodržovat, jak je uvedeno v návodu k použití, návodu k čištění a koncepci čištění.

„Vyhláška o hygieně potravin ze dne 5. 8. 1997“

Používejte naši koncepci čištění HACCP ke kontrole pravidelného čištění.

*Exportování HACCP
▷ strana 59*



Přes informační pole  můžete vyvolat protokoly z posledních čištění.
Přes pole USB  můžete exportovat protokol HACCP.

TIP

Koncepce čištění HACCP

Měsíc _____ Rok _____

Kroky čištění:

1. Provedení čištění systému
 - ▷ Návod k použití (kapitola Péče)
2. Čištění výtoku horké vody
 - ▷ Návod k použití (kapitola Péče)
3. Pravidelné čištění zásobníků na suroviny
 - ▷ Návod k použití (kapitola Péče)
4. Pravidelné čištění udržování teploty
 - ▷ Návod k použití (kapitola Péče)

Datum	Kroky čištění				Podpis
	1	2	3	4	
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					
22.					
23.					
24.					
25.					
26.					
27.					
28.					
29.					
30.					
31.					

Datum	Kroky čištění				Podpis
	1	2	3	4	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
14.					
15.					
16.					

7 Údržba a odvápnování

Mějte prosím na paměti, že se jedná o profesionální komerční kávovar, který vyžaduje pravidelnou údržbu a odvápnování.

Interval údržby závisí na vytížení kávovaru a jste o něm informováni na displeji. Současně s údržbou zajišťovanou servisem WMF se provádí odvápnování spařovacího systému.

Kávovar lze po zobrazení hlášení dále používat. Pro zajištění funkční bezpečnosti a pro eliminaci následných škod je však nutné provést nebo nechat provést údržbu co nejdříve.

7.1 Údržba

Údržba po hlášení na displeji – pouze vyškolený personál nebo servis WMF, protože se zde musí provést bezpečnostní kontroly.

*Hlášení Servis - údržba
▷ Hlášení a upozornění
strana 71*

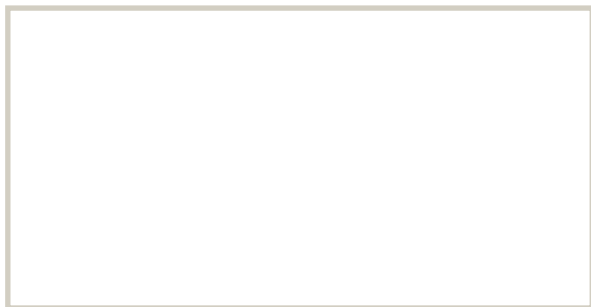
7.2 Servis WMF

Pokud neznáte servisní místo ve své lokalitě, je pro vás servis WMF dostupný přes centrální místo.

WMF Group GmbH
Eberhardstraße 35
D-73312 Geislingen (Steige)

Důležité!


Ohledně další údržby a oprav se prosím obraťte na svůj servis WMF. Telefonní číslo najdete na nálepce s adresou, která je umístěna na kávovaru i v dodacím listu.



8 Hlášení a upozornění

8.1 Hlášení pro obsluhu

Doplnění mleté kávy

- * Doplněte zásobník mleté kávy (podle indikace na displeji)
- * Kontrola:
 - Je aretace zásobníku mleté kávy otevřena?
▷ *Péče*
 - Mletá káva se neposouvá
- * Promíchejte je velkou lžící a potvrďte krok pomocí pole 

Otevření uzavíracího kohoutu

- * Otevřete uzavírací kohout vody a potvrďte krok

Vyprázdnění odlučovače sedliny

- * Vyprázdněte odlučovač sedliny

Chybí nádoba na sedlinu odlučovače sedliny

- * Znovu správně zasuňte nádobu na sedlinu

Výměna vodního filtru

- * Zavolejte servis WMF
Dodržujte návod k použití vodního filtru!

Podívejte se prosím do návodu k použití

Indikace čísla chyby
▷ *Chybová hlášení a poruchy*

Zavolejte servis WMF

Indikace čísla chyby
▷ *Chybová hlášení a poruchy*

Servisní hlášení

- Servis - údržba po hlášení na displeji.
- * Zavolejte servis WMF

*Servisní hlášení jsou upozornění.
Většinou je další provoz kávovaru možný.*

8.2 Chybová hlášení a poruchy

Základní postupy při zobrazení chybových hlášení nebo poruch.

- * Vypněte kávovar a po několika sekundách ho opět zapněte
- * Zopakujte úkon, který vedl k poruše


V mnoha případech se tím porucha odstraní a můžete tak pokračovat v práci.

Pokud tento postup nepomohl: vyhledejte v následujícím seznamu chyb zobrazený text nebo kód chyby a postupujte podle uvedených pokynů.

Pokud to nepomůže nebo pokud zobrazená chyba není v seznamu, zavolejte prosím zákaznický servis WMF.

Některá hlášení vedou k zablokování jednotlivých funkcí. Poznáte to podle vypnutého podsvícení tlačítek nápojů. Nápoje, jejichž tlačítka jsou podsvícená, lze dále vydávat.

Váš přístroj WMF 9000 F VB je vybaven diagnostickým programem. Chyby, které se vyskytnou, jsou indikovány na displeji. Uvedená chybová hlášení mohou být vyvolána také rušením ze sítě.

Pokud se právě vyskytuje chyba nebo upozornění pro provozovatele, zobrazí se pole .

- * Klepněte na 

Zobrazí se chybové hlášení a číslo chyby.



Tlačítko ZAP/VYP reaguje asi po 1 sekundě a kávovar se vypne.

K odstranění chyby, například, když se zasekne software, lze delším stisknutím tlačítka ZAP/VYP vypnout řízení. Kávovar poté opět zapněte.

UPOZORNĚNÍ

Číslo chyby	Označení chyby	Pokyn
9039	Ohřívač vody: chyba doby ohřevu	<ul style="list-style-type: none"> * Vypněte kávovar, nechte ho vychladnout a opět ho zapněte * Pokud nedošlo k odstranění závady, zavolejte servis WMF
9041	Ohřívač vody: chyba doby ohřevu	<ul style="list-style-type: none"> * Vypněte a opět zapněte kávovar * Pokud nedošlo k odstranění závady, zavolejte servis WMF
9055	Nucené čištění	<ul style="list-style-type: none"> * Kávovar je nutné pročistit ▷ Péče ▷ Čištění systému, strana 63 * Pokud nedošlo k odstranění závady, zavolejte servis WMF
9063	Zásobník mleté kávy prázdný	<ul style="list-style-type: none"> * Zásobník mleté kávy naplňte mletou kávou
9069	Nádoba na sedlinu v odlučovači sedliny plná	<ul style="list-style-type: none"> * Nádoba na sedlinu se musí vyprázdnit
9076	Chybí tlak vody	<ul style="list-style-type: none"> * Otevřete uzavírací kohout vody * Zajistěte stabilní tlak vody
9133	Dávkovač čisticího granulátu prázdný	<ul style="list-style-type: none"> * Naplňte dávkovač čisticího granulátu granulátem

9 Bezpečnost a záruka

9.1 Nebezpečí pro kávovar



Dodržujte návod

Pokud nebudou tyto pokyny dodrženy, neposkytuje se v případě poškození žádná záruka.

Dodržujte podmínky používání a instalace.

Místo instalace

- Místo instalace musí být suché a chráněné před stříkající vodou.
 - U kávovaru může vždy dojít k úniku malého množství kondenzátu nebo vody.
 - > Kávovar nepoužívejte venku.
 - > Kávovar postavte tak, aby byl chráněn před stříkající vodou.
 - > Kávovar bezpodmínečně postavte na vodě a teple odolávající podložku, abyste instalační plochu ochránili před poškozením.
-

DŮLEŽITÉ

Věnujte pozornost kapitole Záruka

▷ od strany 78

Podmínky používání a instalace

▷ od strany 17

Dodržujte následující pokyny. Předejdete tak technickým problémům a poškození kávovaru

- U pitné vody s karbonátovou tvrdostí nad 9 °dKH je nutno předřadit vodní filtr WMF. Nepoužije-li se vodní filtr doporučený servisem WMF, může dojít k poškození na kávovaru (např. kalcifikací).
- S ohledem na zákonné pojistné podmínky dbejte vždy na to, aby byl po ukončení provozu hlavní elektrický vypínač vypnutý nebo byla vytažena síťová zástrčka. U přístrojů s pevnou přípojkou vody musí být uzavřen hlavní kohout přívodu vody.
- Doporučujeme opatření pro prevenci škod, například:
 - instalace vhodného zařízení k hlídání průtoku vody v přívodu vody;
 - instalace hlásičů kouře
- Po provozní přestávce (několik dnů/týdnů) doporučujeme před opětovným uvedením do provozu minimálně dvakrát provést čisticí program.

Čištění systému
▷ Čisticí programy
strana 63

9.2 Směrnice

Výrobce: WMF Group GmbH, 73312 Geislingen (Germany)

Přístroj splňuje požadavky všech příslušných ustanovení směrnic MRL (MD) 2006/42/ES, směrnice EMC 2014/30/EU a RoHS 2011/65/EU.

Výše uvedený výrobce prohlašuje, že tento přístroj odpovídá všem relevantním ustanovením uvedených směrnic. V případě provedení změn, které s námi nebyly odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení platnosti.

Sestavení technické dokumentace: WMF Group GmbH.

K přístroji je přiložen originál prohlášení o shodě.

Přístroj nese značku CE.

Přístroj splňuje zákonné požadavky na potraviny, spotřební předměty a krmiva (LFGB), nařízení pro spotřební předměty (BedGgstV), nařízení (EU)

č. 10/2011, stejně jako nařízení (ES) č. 1935/2004 vždy ve svých aktuálních zněních.

Při používání v souladu se stanoveným určením nepředstavuje přístroj žádné riziko ohrožující zdraví, ani nepředstavuje žádné jiné nepřiměřené nebezpečí.

Použité materiály a suroviny odpovídají nařízení o spotřebních předmětech, stejně jako nařízení Komise (EU) č. 10/2011.

Pro země mimo Evropskou unii platí příslušné vnitrostátní předpisy.

Přístroj podléhá směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních OEEZ (WEEE) 2012/19/EU a nesmí se likvidovat jako domovní odpad.

Zajišťujeme a zaručujeme sledovatelnost podle nařízení (ES) č. 1935/2004 stejně jako výrobu v souladu se správnou výrobní praxí ve smyslu nařízení (ES) č. 2023/2006.



Pro likvidaci se obraťte na svůj servis WMF.

Adresa

▷ strana 70

9.3 Povinnosti provozovatele

Provozovatel těchto zařízení musí zajistit pravidelnou údržbu servisními technikami společnosti WMF, jejichmi pověřenými nebo jinak autorizovanými osobami a starat se o kontrolu bezpečnostních zařízení.

Přístup k servisní oblasti je povolen pouze osobám, které mají znalosti o tomto přístroji a praktické zkušenosti s ním, zvláště co se týká bezpečnosti a hygieny.

Provozovatel musí kávovar nainstalovat tak, aby byla bez překážek možná péče a údržba.

Ve velkostravování by měl na kávovar dohlížet personál, který je zaškolen na obsluhu kávovaru.

Vyškolený personál musí zajistit dodržování péče o přístroj a měl by být také k dispozici pro případné dotazy ohledně používání.

Provozovatel musí zajistit, aby elektrická zařízení a provozní prostředky byly v náležitém stavu (například podle DGUV předpis 3). K zajištění provozní bezpečnosti vašeho kávovaru je zapotřebí mj. pravidelná kontrola bezpečnostních ventilů a tlakových nádob.

Tato opatření se provádějí v rámci údržby zajišťované servisem WMF nebo servisním personálem autorizovaným společností WMF.

Přístroj se smí čistit pouze pomocí speciálních čisticích prostředků WMF určených pro tento kávovar (čisticí granulát).

Odvápnění přístroje smí provádět pouze servis WMF. Je nutné dodržovat pokyny výrobce týkající se cyklů a frekvence údržby (▷ Údržba).

*Speciální čisticí prostředek WMF
▷ Příslušenství a náhradní díly
strana 84*

9.4 Nárok na záruční plnění



Dodržujte návod

- Pokud nebudou tyto pokyny dodrženy, neposkytuje se v případě poškození žádná záruka.
 - > Dodržujte podmínky používání a instalace.
-

DŮLEŽITÉ

Podmínky používání a instalace
▷ od strany 17

Jestli kupujícímu přísluší nárok z odpovědnosti za vady a forma případných nároků kupujícího na záruční plnění vyplývá vždy z dohody uzavřené mezi kupujícím a prodávajícím. Při nedodržení ustanovení a pokynů obsažených v tomto návodu k použití mohou být nároky z odpovědnosti za vady neplatné.

Záruka se neposkytuje:

- Na jakékoliv díly, které podléhají běžnému opotřebení. Sem patří mj. těsnění a spařovací jednotka.
- Na závady, které jsou způsobeny povětrnostními vlivy, usazováním kotelního kamene, chemickými, fyzikálními, elektrochemickými nebo elektrickými vlivy.
- Na závady vzniklé z důvodu nepoužívání vodního filtru v případě, že tvrdost vody v místě instalace používání vodního filtru vyžaduje.
- Na závady, které vzniknou nedodržováním předpisů o zacházení s přístrojem, jeho údržbě a péči o něj (např. návod k použití a pokyny k údržbě).
- Na závady, které vzniknou nepoužíváním originálních náhradních dílů od společnosti WMF nebo chybnou montáží kupujícím nebo třetí osobou nebo chybným nebo nedbalým zacházením.
- Na následky nesprávných nebo bez našeho svolení realizovaných změn nebo oprav provedených kupujícím nebo třetí osobou.
- Na závady, které vzniknou nevhodným nebo nesprávným používáním.

Důležité

Údržba

▷ strana 70

Příloha: Technické údaje

Technické údaje kávovaru

Vnější rozměry	Šířka 450 mm Výška 782 mm (s nožkami 4 mm bez zámku) Hloubka 605 mm
Zásobník mleté kávy	cca 2.500 g ⁽¹⁾
Objem zásobníku	4 litru
Hmotnost bez náplní	cca 65 kg
Přívod vody ⁽²⁾	Na místě instalace: <ul style="list-style-type: none">• 1/2" (TW12) s hlavním uzavíracím ventilem a filtrem proti nečistotám (250 µm)• 0,36 MPa (3,6 bar) hydraulický tlak při 6 l/min ^{(3 (4)} Na straně přístroje: <ul style="list-style-type: none">• 1x 1/2" (TW12) přívod ohřívače vody• 1x 3/8" (TW8) oplachovací potrubí• Min. 0,2 MPa (2 bar) hydrodynamický tlak při 6 l/min, max. 0,6 MPa (6 bar).• Teplota přívodu vody max. 35 °C

Technické změny vyhrazeny.

⁽¹⁾ Plnicí množství je závislé na mleté kávě.

⁽²⁾ Tato ustanovení (IEC 60335-2-75) týkající se připojení vody kávovaru platí ve státech EU. Eventuálně je nutno respektovat další, národní předpisy. Mimo území států Evropské unie musí vhodnost citovaných norem zkontrolovat ten, kdo chce kávovar uvést do provozu.

⁽³⁾ Zohledňuje obvyklé tlakové ztráty přes sadu přípojky vody a vodní filtr. To zajišťuje hydrodynamický tlak na straně přístroje 0,2 MPa (2 bar), potřebný pro maximální hodinový výkon při 6 l/min.

⁽⁴⁾  Upozornění

Aby fungovala nastavovací rutina pro redukční tlakový ventil, je nutný vstupní tlak na připojení přístroje nejméně 2,4 bar při 6 l/min. Při nižším tlaku není tlakový rozdíl dostatečný pro nastavení redukčního tlakového ventilu podle žádané hodnoty.

Kvalita vody	U pitné vody s karbonátovou tvrdostí nad 9 °dKH je nutno předradit vodní filtr WMF.	
Vedení pro odtok vody (volitelně)	Hadice o průměru min. DN 40, minimální spád 2 cm/m	
Použití ve výšce nad Normálním Nulovým bodem	< 2.000 m	
Jmenovitý výkon	8,5–10,1 kW	12,4–14,7 kW
Napájecí napětí	380/415 V 50/60 Hz (3/N/PE)	
Pojistky, součást místní instalace	3 x 16 A	3 x 25 A
Podsvícení	LED třída 1	
Stupeň krytí	IP X0	
Třída ochrany	IP 30	
Jmenovitý tlak	Ohřivač vody 0,32 MPa (3,2 bar)	
Trvalá hladina akustického tlaku (L _{pa})	< 70 dB(A) ⁵	
Okolní teplota	+5 °C až maximálně +35 °C (při mrazu vyprázdněte systém vody).	
Maximální vlhkost	80% relativní vlhkost vzduchu bez kondenzace. Přístroj nepoužívejte venku.	
Instalační plocha/stříkající voda	Přístroj se musí postavit na vodorovný a stabilní, vodovzdorný a k teplu necitlivý podklad do vodorovné polohy. Přístroj se nesmí čistit ostříkovaním proudem vody. Přístroj musí být postaven tak, aby byl chráněn před stříkající vodou. Přístroj se nesmí postavit na plochu, na které se ostříkuje nebo čistí pomocí hadice s vodou, přístrojem s parním paprskem, parním čističem nebo podobným zařízením.	

Technické změny vyhrazeny.

⁵ Hladina akustického tlaku L_{pa} (slow) a L_{pa} (impulse) frekvenčně vážená podle funkce A na pracovišti obsluhujícího personálu v žádném provozním režimu nepřesahuje hodnotu 70 dB(A).

Instalační vzdálenosti	<p>Z funkčních, servisních a bezpečnostních důvodů je při instalaci zapotřebí dodržet minimální stranový odstup 50 mm od stavby nebo konstrukčních částí nepocházejících od společnosti WMF a odstup od zadní stěny minimálně 50 mm.</p> <p>Minimální doporučený pracovní prostor před kávovarem činí 800 mm. Doporučujeme zachovat nad zásobníkem na suroviny nejméně 200 mm volného prostoru.</p> <p>Je nutné zachovat volnou výšku 1.100 mm od horní hrany instalační plochy.</p> <p>Výška instalační plochy od horní hrany podlahy by měla činit minimálně 700 mm a maximálně 900 mm. Pokud jsou přípojky kávovaru vedeny pultem dolů, vezměte prosím v úvahu prostorové nároky vedení, které mohou omezit využitelný prostor ve spodní části.</p>
Rozměry při instalaci vodního filtru	Viz návod k použití vodního filtru.

Technické změny vyhrazeny.

Tato ustanovení týkající se elektrického připojení a citované normy platí pro připojení kávovaru ve státech Evropské unie. Eventuálně je nutno respektovat další, národní předpisy. Mimo území států Evropské unie musí vhodnost citovaných norem zkontrolovat ten, kdo chce kávovar uvést do provozu.

Elektrické zařízení v místě instalace musí být zhotoveno podle vnitrostátních předpisů a IEC 60364 a musí odpovídat údajům na typovém štítku.

V blízkosti přístroje musí být instalována volně přístupná elektrická zásuvka.

U jednofázového přívodu se jedná o německou zásuvku typu Schuko nebo jednofázovou zásuvku odpovídající národním předpisům, u trojfázového přívodu pak o 5pólovou zásuvku CEE/CEKON podle DIN EN 50310 VDE 0800-2-310 nebo vícepólovou zásuvku podle národních ustanovení. Zásuvky patří k místní instalaci. Síťový přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých konstrukčních dílů. Pokud byl poškozen síťový přívodní kabel tohoto přístroje, musí ho náš zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba vyměnit.

Aby se předešlo případnému výskytu poruch našich odstíněných datových kabelů v důsledku vyrovnávacích proudů vyvolaných různými napěťovými potenciály mezi přístroji, měl by se pro přístroje připojené k jednomu účtovacímu systému nainstalovat doplňkový systém k vyrovnání potenciálů. (Viz norma DIN EN 50310 VDE 0800-2-310).

Je-li přístroj určen k instalaci v komerční kuchyni, doporučuje se, aby byl připojen k vodiči pro vyrovnání zemního potenciálu. Svorku pro vyrovnání potenciálů instaluje v případě potřeby servis WMF.

Příloha: Příslušenství a náhradní díly

Počet	Jednotka	Označení	Obj. č.	Vybavení
Zásobník mleté kávy/dávkovač čisticího granulátu				
1	Kus	Náhradní klíč	33 2071 8100	všechny
1	Kus	Odměrná lžička na kávu	33 0742 4000	všechny
Odlučovač sedliny				
1	Kus	Odlučovač sedliny vč. nádoby na sedlinu	03 9011 0002	všechny
1	Kus	Doplňková nádoba na sedlinu	03 9011 1001	všechny
Odkapávací mřížka/odkapávací misky				
1	Kus	Odkapávací mřížka	33 4134 1000	všechny
1	Kus	Rozšíření odkapávací misky pro konvice	33 4140 0000	všechny
Příslušenství				
1	Kus	Kohout hromadného výtoku 115 mm	33 1750 3000	všechny
1	Kus	Kohout hromadného výtoku 166 mm	33 9885 5000	všechny
1	Kus	Kohout hromadného výtoku 340 mm	33 9838 3000	všechny
Program péče WMF				
1	Balení	Speciální čisticí granulát WMF (1.000 g)	33 2118 6000	všechny
Dokumentace a návody				
1	Kus	Sada dokumentů „Návod k použití WMF 9000 F VB“	33 4307 0130	všechny

Rejstřík

A

Aktualizace firmware 59
Automaticky snížit jas 53

B

Bezpečnost a záruka 74
Bezpečnostní pokyny - Obsluha 22
Bezpečnostní pokyny - Péče 60
Boční osvětlení 19

C

CleanLock 34 66

Č

Čas/Datum 48
Časovač 44 48
Časová zóna 51
Časově řízené čištění systému 49
Čištění systému 34 63
Čištění dávkovače mleté kávy 66
Čištění krytu 65
Čištění obslužného panelu (CleanLock) 66
Čištění odkapávacích misek 65
Čištění odlučovače sedliny 67
Čištění výtoku horké vody 64
Čištění výtoku kávy 64

D

Dávkovač 55
Dávkovač mleté kávy 26
Denní čištění 63
Detailní náhled na aktuální den 49
Displej a osvětlení 52
Displej „Připraveno k provozu“ 18 32
Dotykový displej 19

E

Eco-Mode 55 57
Eco-Mode „aktivní“ 57
Export HACCP 59
Export počítadel 59
Externí vyúčtování 45

F

Funkce hlavního menu 31

G

Glosář 21

H

Hlášení a upozornění 71
Hlášení na displeji 31
Hlášení pro obsluhu 71

Ch

Chybová hlášení a poruchy 72

I

Indikace chyb 41
Indikace režimu Eco-Mode 67
Indikátor průběhu 52
Informace 44
Instalační plocha 81
Instalační vzdálenosti 82

J

Jas displeje 53
Jazyk 57
Jednotlivé šálky 25
Jmenovitý výkon 81

K

Kalibrace dotyk. obrazovky 53
Koncepte čištění HACCP 68
Kvalita vody 81

L

Letní čas 51
Likvidace sedliny 28
Logo 43
Logo výrobce 43
Logo zákazníka 43

M

Menu zásobníku 19 32 41
Množství spaření 50
Množství vody 37
Možnosti ovládání 40

N

Načtení dat 59
Načtení jazyků 59
Načtení receptů 35 58
Načtení symbolů nápojů 58
Nádobna na čisticí granulát 19
Nápoje 35
Nápoje: Písmo + barva 53
Nárok na záruční plnění 78
Nastavení časů spínání časovače 49
Nastavení na zdarma 46
Nastavení spařovaných dávek zásobníku 39
Návodů 34
Nebezpečí pro kávuvar 74

O

Obsluha 22
Obslužný panel 19
Odkapávací miska 19
Odlučovač sedliny 34 56
Ohřívací proplachování 56
Oplachování při vypnutí 55

Otvor pro vzhazování tablet 19
Ovládací prvky 40
Označení částí kávovaru 18

P

Péče 34 44 60
PIN pro čištění 47
PIN pro nastavování 47
PIN pro vyúčtování 47
Plnění zásobníku 50
Plnicí množství 36
Plnicí množství a způsob dávkování 36
Počítadlo 45
Podsvícení 52
Pole menu 19 40
Pole navigace v menu 31
Poslední spařování 44
Povinnosti provozovatele 77
Pozadí displeje 53
Poznámka 38
Práva chráněná pomocí PIN 46
Prodejní automaty 45
Prodloužení odkapávací misky 19
Protokol 44
Předvolba jazyka 41
Přehled 30
Přehled časovače a nastavení časovače 48
Přehled Eco-Mode 50
Přehled intervalů čištění 62
Přehled rozvržení tlačítek 50
Přerušení výdeje nápoje 23 42
Připraveno k provozu 30
Příslušenství a náhradní díly 84
Přívod vody 80

R

Rozvržení tlačítek 42
Ruční čištění 65
Ruční odběr 19 25 33
Ruční vzhazovací otvor 19 27
Ruční vyjmutí VB 42
Rychlé tlačítko zásobníku 19 33

Ř

Řádek funkcí 33
Řádek funkcí, displej - stránka Připraveno k provozu 30

S

Servis 44
Servis WMF 70
Smazání časovače 49
Směrnice 76
Software 30
SO provoz 40

Spařovací rameno konvice 19
Spařování konvice 24
Speciální tlačítka 26
Stav časovače 48
Stav Eco-Mode 51
Stav rozvržení tlačítek (časovač) 50
Systém 52

T

Technické údaje 80
Technické údaje kávovaru 80
Teplota 55
Testovací výdej 35
Text a obrázek 38
Tlačítka nápoju 32
Tlačítka nápoje horká voda 19
Tlačítka nápoje konvice kávy 19
Tlačítka ZAP/VYP 19

U

Údržba 70
Údržba a odvápnování 70
Ukazatel události 19
Uložení receptů 35 58 59
USB 58

V

Velké logo zákazníka 43
Vodní filtr 54
Vodní filtr a odvápnění 44
Výdej horké vody 25
Výdej konvice 25
Výdej nápoje 23
Výdej nápoje ze zásobníku 24
Výdrž filtru 54
Vyjmutí kávovaru 29
Výtok horké vody 19
Výtok kávy 19
Vyúčtování 45

Z

Zadání nového PIN 47
Zálohování dat 59
Záměna tlačítek 38
Zapnutí kávovaru 23
Záruka se neposkytuje: 79
Zásobník 19 55
Zásobník mleté kávy 19
Zavést logo zákazníka 43
Změny receptů 37
Změřená celková tvrdost 54
Změřená karbonátová tvrdost 54
Značky a symboly v návodu k použití 20
Způsob dávkování 36



Váš nejbližší servis WMF:

© 2019 WMF Group GmbH

Všechna práva, zvláště právo na rozmnožování, rozšiřování a překlad, jsou vyhrazena. Žádná část tohoto díla se nesmí bez písemného svolení žádným způsobem reprodukovat ani zpracovávat, rozmnožovat nebo rozšiřovat za použití elektronických systémů.

Koncepce a zhotovení/sazba a vzhled:
TecDoc GmbH, Geislingen, info@tecdocgmbh.de

Originální návod k použití. Vytištěno v Německu.

Technické změny vyhrazeny.

02.12.2019

9000F VB